

## جلسہ سالانہ بھی ایک بہت بڑا نشان ہے

ارشادات سیدنا حضرت المصلح الموعود خلیفۃ المسیح الثانی رضی اللہ تعالیٰ عنہ

”..... وہ شخص جو اپنے دل میں ایمان کا درخت لگاتا ہے اس کیلئے بھی ضروری ہے کہ خدا تعالیٰ کی طرف سے جو حکمت اور معرفت کا پانی آتا ہے اسے دیکھے اور اگر ایسا نہیں کرے گا تو ایک دن اس کے ایمان کا درخت سوکھ جائے گا۔ بس یہ بات بہت ضروری ہے کہ ہر ایک چیز جو خدا تعالیٰ کی قدرت اور حکمت کا نشان ہو اس پر انسان کو غور اور فکر کرنا چاہیئے۔ کہ مجھے اس سے کیا روحانی نفاذ ملتی ہے..... جلسہ سالانہ بھی ایک بہت بڑا نشان ہے جو ہر سال ہمیں یہ بتاتا ہے کہ دیکھو خدا کی راستہز جماعت کس طرح اٹھتی اور کامیاب ہوتی ہے اور اس کے مخالف کس طرح ناکام اور ناسرا رہتے ہیں۔ اس میں شک صدقائے کی دلیلیں ہیں۔ لیکن سالانہ اجتماع سے اس کے علاوہ اور بھی بہت سے نتائج حاصل ہوتے ہیں اور وہ یہ کہ جو کوئی خدا کے لئے کھڑا ہوتا ہے خدا اسے ضائع نہیں ہونے دیتا..... یہ سلسلہ کوئی نذر آنے والے اسباب کے ذریعہ نہیں چل با بلکہ ایسے اسباب پر چل با ہے جو نظر نہیں آتے کیونکہ نذر آنے والے بنتے جاتے ہیں مگر سلسلہ کو ذرا بھی چشم نہیں ہوتی بلکہ اور مضبوط ہوتا ہے۔ جس کا ایک ثبوت جلسہ سالانہ سے مل سکتا ہے۔ تو ہر ایک جلسہ ایمانوں کو تازہ کرنے اور خدا تعالیٰ کی قدرت کو ملاحظہ کرنے کا ایک ذریعہ ہے..... انسانوں کے مجمع ہونے کے ذریعہ میں بڑے بڑے نظارے دیکھتے ہیں آتے ہیں لیکن ان نظاروں اور ہمارے جلسہ کے نظارے میں ایک بہت بڑا فرق ہے۔ اور وہ یہ کہ وہ بندوں کے لئے مجمع ہوتے ہیں اور بندوں ہی کی خدمت کرنا اپنا مقصد قرار دیتے ہیں۔ لیکن ہم خدا کے لئے مجمع ہوتے ہیں اور خدا ہی کی عبادت کرنا اپنا مقصد رکھتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ وہ جو کچھ کہتے ہیں وہ کرتے نہیں اور خدا ہی کی افوس ہے اس پر جس نے کچھ نہ حاصل کیا۔ خدا تعالیٰ ہم پر اور ہمارے سب بھائیوں پر فضل کرے اور دوسرے لوگوں کی آنکھیں کھولے تاکہ ان عظیم الشان نعمات کو دیکھ سکیں.....“

(اقبسیا از فخریہ جمعہ فرمودہ ۲۱ ستمبر ۱۹۵۵ء مطبوعہ الفضل، جنوری ۱۹۵۶ء)  
(مرسلہ: مکر مولانا حمید علی صاحب ظفر۔ افسر جلسہ گاہ، جلسہ سالانہ جرمنی ۱۹۹۶ء)

## جرمنی کے مشہور شہر Dusseldorf میں کتابوں کا میلہ

جماعت احمدیہ کی طرف سے لگائے گئے سٹال کے ذریعہ ہزاروں افراد تک پیغام حق پہنچا

اپنے پانچ سکول میں اس طرح انہوں نے بڑی خوشی سے لٹریچر اور دیگر کتب حاصل کیں۔  
ایک خوش آمد بات یہ بھی دیکھتے ہیں آئی کہ نوجوان نسل نے بڑی دلچسپی اور شوق کا اظہار کیا اور دیگر لوگوں کے ساتھ انہوں نے کئی کثرت سے لٹریچر حاصل کیا اور اسلام احمدیت سے متعلق بعض سوالات بھی کئے۔

میلہ کے دوسرے اور آخری روز کمزور و محترم حمید علی صاحب ظفر مبلغ کو لون، ریجن اور ریجنل امیر ڈاکٹر بیٹارات احمد صاحب تشریف لائے اور سٹال کا مشاہدہ کرنے کے ساتھ ساتھ ڈیوٹی دینے والے کارکنان کی حوصلہ افزائی بھی کی۔

دعوت اسلام کی اس ہم میں جن احباب نے خدمات سر انجام دیں ان میں دو قریبی جماعتوں Ratingen اور Vissen کے افراد کے علاوہ مقامی احباب میں سے قاتر صاحب محس خدام الامحمدیہ، جرنل سیکرٹری صاحب، سیکرٹری صاحب مال اور ایک خادم کمزور عابد صادق صاحب شامل ہیں۔ اللہ سب کو دین و دنیا کی بہترین جزا دے اور تبلیغ اسلام کی اس کوشش میں برکت عطا فرمائے \*\*\* باقی صفحہ ۳ پر \*\*\*

جون ۱۹۹۶ء کو منعقد ہوا جس میں سو سے زائد اشاعتی اداروں نے حصہ لیا۔ اور اللہ تعالیٰ کے فضل سے حسب سابق جماعت احمدیہ نے بھی اپنے اشاعتی ادارے Verlag der Islam کی طرف سے سٹال لگایا جس کی تیاری ہمیں ہاہ قبل شروع کی جا چکی تھی۔  
میں وسط میں لگائے جانے والے اس سٹال پر آویزاں گھر طیبہ کا بڑا بیڑا جرمن ترجمہ کے ساتھ لوگوں کو خدا سے واسطہ پگاند کی توجیہ کا پیغام دے رہا تھا نیز ”محبت سب کے لئے نفرت کسی سے نہیں“، ”اسلام آزادی ضمیر کا حاصہ“، ”اگر آہ فی اللہ“ کے بیڑے کے علاوہ مختلف قسم کے چارٹ بھی آویزاں کئے گئے۔ قرآن کریم کے جرمن اور دیگر مختلف زبانوں میں تراجم کے علاوہ اس سٹال میں چائیس سے زائبر زبانوں میں کتب سلسلہ بھی رکھی اور اپنی اپنی استقامت کے مطابق اس روحانی ہاتھ سے حصہ لیا۔ بنگہ، ریڈیو، ایڈو، بیچین اور جاپانی لوگ بھی اپنی اپنی زبانوں میں کتب کو دیکھ کر بہت محظوظ ہو رہے تھے۔ داخ رہے کہ شہر ڈوسل ڈورف میں دس ہزار جاپانی آباد ہیں اور ان کے



ماہنامہ جماعت احمدیہ جرمنی کا ترجمان جرمنی  
**اخبار احمدیہ**  
ایڈیٹر:- صادق محمد طاہر

جلد نمبر ۳ ماہ ظہور ۱۳۶۶ ہجری شمسی مطابق اگست ۱۹۹۶ء شمارہ نمبر ۸

## مختلف ریجنز کی تبلیغی مساعی کا جائزہ

\*\*\* مہرگ ریجن تیسری بار سہقت لے گیا \*\*\*

واپسگی کے سلسلے میں بھی اسی خوش و خبینہ سے محنت کرنے کی توفیق عطا فرماتا رہے۔ (آمین)  
کارکردگی کے لحاظ سے ریجنز کی تقسیم نو کے بعد قائم ہونے والے ایک نئے ریجن Trier نے تیسرا مقام حاصل کیا ہے جہاں ڈیڑھ صد کے لگ بھگ افراد کو تبلیغ حق کے ذریعہ جماعت احمدیہ مسلمہ میں شامل کیا گیا ہے۔ الحمد للہ علی ذلک۔ یہاں خدا تعالیٰ کے فضل سے تبلیغی نشستوں اور دعوت الی اللہ کے مزید پروگراموں کا انعقاد بھی جاری ہے۔ اللہ تعالیٰ اس سلسل محنت کو ثمر آور فرمائے۔  
\*\*\* باقی صفحہ ۲ پر \*\*\*

جرمنی کے شہر Dusseldorf میں ہر سال کتابوں کا میلہ لگتا ہے جس میں دنیا بھر کے مختلف اشاعتی ادارے اپنی اپنی کتب متعارف کروانے کے لئے سٹال لگاتے ہیں۔ شہر ڈوسل ڈورف فریٹرفٹ کے شمال مغرب میں، ہائیڈ کے مشہور شہر ایسٹرڈیم کے جنوب مشرق میں اور بیچینگ کے شہر برسلز کے مشرق میں قریباً یکساں فاصلے پر واقع ہے اور جرمنی کا دوسرا بڑا ہوائی اڈا بھی یہیں ہے۔ جہاں سے نہ صرف یورپ بلکہ دنیا بھر کے مختلف ممالک کے لئے عالمی پروازوں کے ذریعے لوگ سفر کرتے ہیں۔ چار بجانب گھروں والا یہ شہر نیولین یونیورسٹی کا دارالگورنٹ بھی رہا ہے۔ جرمنی کا مشہور ریور رائن (Rhein) پارہ گلوبیسٹریک اس شہر کے وسط میں سے گزرتا ہے۔  
گذشتہ سال اس شہر کو یہ بھی سعادت حاصل ہوئی کہ حضرت خلیفۃ المسیح الرابعیہ والہ اللہ تعالیٰ بحضرت انورین بنس نفیس تشریف لائے اور لوزین اور البانی زبان میں ہونے والی سب سے بڑی مجلس سوال و جواب میں رونق افروز ہوئے (فائل ملے)۔  
اس شہر میں منعقد کئے جانے والے کئیوں کے میلے کو عالمی شہر حاصل ہے۔ چنانچہ اس سال یہ میلہ ۱۵۰۳

ایک خصوصی اور قابل ذکر امر یہ ہے کہ ہائیڈ برگ میں منعقد ہونے والے جزیہ اللہ جرمنی کے بیٹھل اجتماع میں نو مبلغ جوانوں کی سب سے زیادہ حاضری بھی اسی ریجن مہرگ کی رہی اس لحاظ سے بھی کارکنات اور کارکنان مقاموں کے مستحق ہیں اللہ تعالیٰ انہیں دین و دنیا کی بہترین حصات عطا فرمائے۔  
مہرگ کے بعد ریجن ویربادن نے بھی اپنی معمول کی مساعی میں تیز رفتاری کا مظاہر کرتے ہوئے تیس تبلیغی نشستوں اور اٹھارہ خانے کے ذریعے دعوت اسلام کی ہم میں حصہ لیا جس کے نتیجے میں خدا تعالیٰ نے کم و بیش ڈھائی صد افراد کو قبول احمدیت یعنی حقیقی اسلام کی سعادت عطا فرمائی اس طرح یہ ریجن جرمنی بھر میں دوسرے نمبر پر رہا۔ اس ریجن کو ایک خاص امتیاز یہ بھی حاصل ہوا ہے کہ ملک بھر میں بیٹھوں کا ٹارگٹ سب سے پہلے پورا کرنے والی دو جماعتیں Friedberg اور Neu Anspach اسی ریجن کے ایک دنون Schmiten میں شامل ہیں۔ اللہ تعالیٰ یہ اعزاز مبارک فرمائے۔ اور مزید ترقیات کا پیش خیمہ بنائے۔ نیز متعلقہ دونوں جماعتوں کو نو مہینوں کی نظام جماعت سے

## رویت الہی کا ایک ایمان افروز واقعہ

سیدنا حضرت اقدس مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کو اللہ تعالیٰ نے خوشخبری عطا کرتے ہوئے فرمایا تھا ” بھوکہ رحال الیوم من اللسما۔ “ کہ تیری نصرت وہ لوگ کہیں گے جنہیں ہم آسمان سے دیکھیں گے اس کے نمونے حضورؐ کے صحابہ میں کثرت سے ملتے ہیں۔ حضرت مولانا غلام رسول صاحب راجپوری رضی اللہ تعالیٰ عنہما کا شمار بھی ایسے جلیل القدر صحابہ میں ہوتا ہے جن سے خدا تعالیٰ ہم کام ہوتا اور اپنی نصرت کے نفاذ سے دکھاتا تھا۔ حضرت مولانا صاحب کی خود نوشت سوانح حیات میں سے ایک واقعہ احباب کے ازوباد علم و عرفان کے لئے پیش خدمت ہے (اس کا ایک حصہ لادھندہ شمارہ میں شائع کیا جا چکا ہے اب آخری حصہ پیش ہے) جس سے نہ صرف یہ کہ نظام جماعت کی اہمیت اور اس سے وابستہ رہنے کی افادیت اجاگر ہوتی ہے بلکہ اس نظام کے لئے عدائی ٹھنرت کا بھی بخوبی اندازہ ہوتا ہے اللہ تعالیٰ ہمیں غلظت عفوہ اسلامیہ جماعت سے وابستہ رہتے ہوئے اس کے تمام تقاضوں کو پورا کرنے کی سعادت عطا فرمائے۔ آمین۔ (مدیر)

جب امیر صاحب مجلس مشاورت سے فارغ ہوکر واپس کراچی پہنچے تو مجھے ملے اور مجھے لگے کہ میں آپ کی رپورٹ مرکز میں جا کر پڑھ آیا ہوں جو کچھ آپ نے میرے متعلق لکھا ہے اس سے مجھے معلوم ہو گیا ہے کہ آپ کس طرح کے آدمی ہیں پھر غضب آلود ہو کر انہوں نے بہت سے نامناسب اور نازیبا کلمات میرے متعلق استعمال کئے حتیٰ کہ خصمہ کی حالت میں شہطان کا لفظ بھی انہوں نے مجھے کہا۔

خیر، جو کچھ انہوں نے کہا میں خاموشی اور تحمل سے سنتا رہا جب وہ اپنا غبار خاطر نکال چکے تو میں نے عرض کیا کہ میری نسبت جو الفاظ آپ نے استعمال کئے ہیں اگر فی الحقیقت میں ایسا ہوں تو آپ نے ایک برے کو برا کہہ کر امر واقعہ کا اظہار کیا ہے لیکن اگر میں ایسا نہیں جیسا کہ آپ نے میری نسبت کہا ہے تو آپ یاد رکھیں کہ آپ دنیوی حکومت کے معزز کارکن ہیں اور میں بظاہر مختبر ہستی ہوں لیکن سیدنا حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے فکر کا سہاوی ہوں اور آسمانی حکومت کا نمائندہ ہو کر کراچی میں آیا ہوں آپ نے میری نسبت سخت الفاظ استعمال کر کے میری توہین کی ہے اور مجھ پر ہی نہیں بلکہ آسمانی حکومت پر بھی حملہ کیا ہے۔ آپ نہیں مریں گے جب تک کہ آپ اس توہین کا خمیازہ نہ بھگت لیں۔ میں اتنا کہہ کر اپنی قیام گاہ پر چلا آیا اور امیر صاحب کی اس کارروائی سے سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الثانی ایوبہ اللہ تعالیٰ کی خدمت میں ایک خط کے ذریعہ اطلاع کردی۔ میں تقریباً چھ ماہ تک کراچی میں رہا لیکن اس کے بعد امیر صاحب میرے ساتھ بے اعتنائی ہی برتتے رہے۔ اس کے بعد مرکز کے حکم سے میں واپس قائدیان گیا۔

ازان بعد امیر صاحب جماعت کراچی کے متعلق قصائد و قہر نے ابتلاء کی خطرناک صورت پیدا کی۔ اس کی ابتداء اس طرح ہوئی کہ ایک سندھی پیر کے مرید نے ایک عورت کو انوکھا کر لیا اور مخفیہ عورت کو پیر صاحب کے ہاں دوپوش کر دیا اس کی اطلاع ملنے پر امیر صاحب جماعت جو انسپکٹر پولیس بھی تھے معہ پولیس گاڈ کے پیر صاحب کے گھر پر توڑ پھینچیں پچھے اور غارت خلائی کی بے حد کوشش کی لیکن پیر صاحب اور ان کے مریدوں نے

انسپکٹر صاحب موصوف کو لے کر اس غرض کے لئے

چلا ہوں کہ اللہ تعالیٰ ان کی غلطی کو معاف فرمادیں جب میں اور انسپکٹر صاحب اللہ تعالیٰ کے قریب پہنچے تو حضرت رب العالمین نے ہمیں دکھ لیا اور حاضر ہونے کی غرض بھی معلوم کر لی اور بلند آواز سے مجھے مخاطب کر کے فرمایا کہ اس کی خطا اس صورت میں

معاف ہو سکتی ہے کہ وہ ان الفاظ میں ہم سے معافی طلب کرے پھر جو الفاظ اللہ تعالیٰ نے تمام مجمع کے سامنے فرمائے اور سب نے سنا وہ مندرجہ ذیل تھے!

” اے خدا تجھے تیری اس رحمت کا واسطہ ہے جس کی تحریک سے تو نے اپنے نبیوں اور رسولوں کو بھیجا تو وہ لوگوں کو تیرے نبیوں سے مستغنیوں ہونے کے لئے دعوت دین تو مجھے معاف فرما۔“

پھر دوسری دفعہ پہلے فقرہ کے بعد یوں فرمایا!

”۲۔ خدا تیری اس رحمت کا واسطہ ہے کہ جس نے تجھے اس بات کا مستحق بنایا ہے کہ ساری مخلوق مستغنیوں ہونے کے لئے تجھ سے ہی دعا کرے تو مجھے معاف فرما۔“

میں نے صبح ہی انسپکٹر صاحب کو بلا کر یہ دعائیہ کلمات ان کو سکھا دیئے اور ساتھ ہی بیانات دی کہ یہ سب مصائب اور ابتلاء اللہ تعالیٰ کے فضل سے جلد ہی دور ہو جائیں گے چنانچہ کچھ عرصہ کے بعد ایسا ہی ہوا اور وہ جلد مقدمات سے باہرت بری ہونے اور تشریح کے بعد انسپکٹر پولیس کے عہدہ پر دوبارہ فائز ہو گئے اور پھر اسی عہدہ سے پشٹن پر آئے۔ میں نے ان کا نام عموماً نہیں لکھا تاکہ استغناء کی کوئی صورت پیدا نہ ہو اگر آسمانی ان کو جانتے ہیں ان کی موجودہ زندگی بہت ہی نکلھنا اور صلوات اور بچہ سے بھی وہ بہت محبت رکھتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ ان کا اور ہم سب کا خاتمہ بالایمان و الحرفان و الرضوان فرمائے۔ آمین تم آمین۔ (حیات قدسی جلد سوم صفحہ ۲۰۳)

### تفصیلی سلسلی کا جائزہ

رجن سننگارٹ میں خدا کے فضل سے ڈیڑھ صد سے کچھ کم افراد کو دعوت الی اللہ کے ذریعہ جماعت احمدیہ مسلمہ میں شامل ہونے کی سعادت حاصل ہوئی۔ اس رجمن میں آپس میں مثال لگائے گئے۔ چار صد کے قریب شریک تقسیم ہوا۔ تاہم ناگرت کی کھیل کے لئے محنت کی ضرورت ہے۔

اسی طرح کولون رجمن میں یکصد سے زائد مہوخی رجمن میں نصف صد سے کم نیر کلاس اور ڈار مسٹر سے بھی چند بھتیوں کی اطلاع ملی ہے۔ یاد رہے کہ انتظامی لحاظ سے رجمن کی سطح پر تقسیم نوکی وجہ سے دوئے نہ بنجر Munster اور Trier کا قیام عمل میں آیا ہے اور مزید چند نئے بنجر کا قیام متوقع ہے اس کے بعد امید ہے کہ کام تقسیم ہو جائے گی بناء پر ایک نئی بیداری کی سرپرہیا ہوگی اور نئے مقیمین اپنے اپنے علاقہ میں دعوت الی اللہ کے سلسلے میں جامع پروگرام بنائیں گے جس کے نتیجے میں خدا

کرے کہ ناگرت کا حصول آسان ہو جائے۔

### جماعت احمدیہ Lahr کی کارکردگی

جماعت احمدیہ Lahr کے زیر اہتمام ایک جرمن نشست کا انعقاد کیا گیا جس میں کم و بیش ۳۰ کی تعداد میں جرمن مرد، عورتیں اور بچے شامل ہوئے۔ مرکز سے کم ہدایت اللہ صاحب صہب نے تشریف لاکر مہمانوں سے اسلام احمدیت کا تعارف کرایا اور ان کے سوالات کے جوابات دیئے۔ علاوہ ازیں مہمانوں نے ۶۰ مختلف کتب اور لٹریچر حاصل کر کے ان کا دلچسپی سے مطالعہ کرنے کے عزم کا اظہار کیا۔ نشست کے اختتام پر حاضرین کی جائے کافی کے علاوہ پاکستانی اہیائے خود نوش سے بھی تواضع کی گئی جس کے انتظام کے سلسلہ میں لجنہ امہ اللہ ہفتی نے بھرپور تعاون کیا اور سارا انتظام خود کیا۔ علاوہ ازیں دیگر احباب جماعت نے بھی اس سلسلہ میں بہت عمدہ تعاون کیا۔ (فراہن اللہ تعالیٰ احسن الجراہ)

اس طرح ترکی زبان میں بھی ایک نشست کا انعقاد کیا گیا جس میں ۶۰ کرد افراد نے شرکت کی اور احمدیت سے متعلق سوالات کئے اور مرلی سلسلہ کرم منیر احمد صاحب منور سے ان کی تفسیح کی حد تک مثال جوابات دیئے اس سلسلے میں ایک ہفتی داعی الی اللہ کرم مبارک احمد صاحب نے مسلسل محنت کے ساتھ کرد و دوستوں سے رابطے کئے اور انہیں اپنے گھر بلایا۔ ہر دو نشستوں کے انعقاد کے سلسلہ میں لجنہ امہ اللہ کے علاوہ دیگر بعض احباب جماعت نے بھی بھرپور تعاون فرمایا اللہ تعالیٰ سب کو جزاء دے اور ان کو سخوں کو بار آور فرمائے ہوئے نیک نصرت لوگوں کی ہدایت کا موجب بنائے۔ آمین۔ (رپورٹ۔ سیکرٹری تبلیغ جماعت احمدیہ Lahr)

کر ان کو نیک قسمت دے ان کو دین و دولت کر ان کی خود حفاظت ہو ان سے تیری رحمت دے رشد اور ہدایت اور عمر اور عزت یہ روز کر مبارک بجان من یرانی

### املائی ولادت

اللہ تعالیٰ نے برادر کرم صادق محمد طاہر صاحب مدیر اخبار احمدیہ جرمنی کو مؤرخہ ۱۸ جولائی ۱۹۹۹ کو دوسرے بیٹے سے نوازا ہے۔ الحمد للہ۔ سیدنا حضرت امیر المؤمنین خلیفۃ المسیح الرابع ایوبہ اللہ تعالیٰ بصرہ العزیز نے از راہ شفقت فرماد احمد نام عطا فرمایا ہے۔ نوملود کرم ڈاکٹر غلام محمد صاحب آف خوشاب کا پوتا اور کرم چوہدری بہاء الملح صاحب (جرمنی) کا دوسرے ہے۔

احباب کی خدمت میں دعا کی درخواست ہے کہ خدا تعالیٰ عزیز کو نیک، لائق، ذہین بنائے اور غلظت عفوہ اسلامیہ احمدیہ سے وابستہ رہ کر مقبول خدمات دینیہ بجالانے والی فضل لمبی عمر عطا فرمائے اور والدین کے لئے توفیق العین بنائے۔ آمین۔ (انچارج شعبہ اشاعت جرمنی)

## جماعت احمدیہ ڈارمسٹڈٹ کے زیر انتظام مذاکرہ بین المذاہب ایک احمدی طالب علم کی قابل تقلید کارکردگی

حصہ میں سوالات و جوابات کا سلسلہ شروع ہوا جس میں نمائندگان نے تشفی آمیز انداز میں اپنا اپنا نقطہ نظر پیش کیا اور سامعین کی طرف سے کئے گئے سوالات کے جوابات دیتے جماعت احمدیہ کی طرف سے کرم نوید حمید صاحب اور محمد عظیم صاحب ہفت نے سوالات کئے۔

اسلام و احمدیت سے متعلق کئے جانے والے سوالات میں سے ایک سوال یہ کیا گیا کہ عربی زبان دوسری زبانوں کی ماں کس طرح قرار پاتی ہے؟ جس کے جواب میں کرم طارق مجیب صاحب گلاٹ نے بڑے اچھے پیرایہ سوال کرنے والے کی تشفی کردہائی اس نشست میں ۶ مذاہب کے نمائندگان کے علاوہ ۲۵ جرمن، ۳۰ مراکش، ۱۰۰ احمدی احباب اور ۲ مہارت پذیر نے شرکت کی۔ واضح رہے کہ اس موقع پر بک سال کا بھی انتظام کیا گیا تھا جس سے حاضرین نے استفادہ کیا۔

تمام نمائندگان مذاہب کو ”اسلامی اصول کی فلاسفی“ تحقیق دی گئی اور ۶۰ کے قریب جرمن زبان میں لٹریچر کی تقسیم ہوئی علاوہ ازیں ایک روز بعد سیدنا حضرت خلیفۃ المسیح الرابعیہ اللہ تعالیٰ بصرہ العزیز کے ساتھ ہونے والی مجلس سوال و جواب (جرمن) کے لئے دعوت نامے بھی تقسیم کئے گئے جن میں ۱۰ افراد اس مجلس میں شامل ہونے کے لئے بھی تشریف لے گئے۔ (فاطمر لٹڈ)

آخر میں ادارہ کے سربراہ جناب Johannes Borgetto نے حاضرین کا شکریہ ادا کیا مگر اس کے ساتھ ہی انہوں نے جرمن قوم کی عدم دلچسپی پر اظہار تاسف کرتے ہوئے کہا کہ اس میٹنگ میں زیادہ حاضری ان لوگوں کی ہے جو باہر سے تعلق رکھتے ہیں۔ نیر انہوں نے آئندہ بھی ایسے پروگراموں کے انعقاد میں دلچسپی کا اظہار کیا۔

اللہ کرے ایسے پروگرام سعید فطرت لوگوں کی ہدایت کا موجب ہوں اور اسلام کو جلد تمام عالم میں روحانی ظہور نصیب ہو اور اس نفست کے انعقاد کے سلسلہ میں خدمت کرنے والے تمام کارکنان کو اللہ تعالیٰ اجر عظیم عطا فرمائے۔ آمین۔  
(رپورٹ: سیکرٹری جماعت احمدیہ دارمسٹڈٹ)

### تشریح: سلسلہ کتب کی رپورٹ

ہوئے سعید روجوں کو نور احمدیت یعنی حقیقی اسلام سے موثر فرمائے۔ آمین۔  
احباب کو جان بھی یقیناً خوشی ہوگی کہ عام طور پر شہر ڈسٹرکٹ ڈورف میں ہر ماہ دو بار سال لگایا جاتا ہے اور اس سلسل کو خوش اور جلیب سے متاثر ہو کر مقامی انتظامیہ نے بھی اب مستقل طور پر سال لگانے کی اجازت دے دی ہے۔ (فاطمر لٹڈ)  
(رپورٹ: صدر جماعت احمدیہ Duesseldorf)

یہ دور جو حضرت اقدس مسیح موعودؑ کی محرک آراء تصنیف ”اسلامی اصول کی فلاسفی“ کی یاد تازہ کرنے کا دور ہے اس میں مختلف جماعتوں کی طرف سے مختلف پروگرام منعقد کئے جاتے ہیں۔ اس سلسلہ میں جماعت احمدیہ دارمسٹڈٹ کے ایک مخلص احمدی طالب علم کرم محمد عظیم صاحب ہفت نے ایسے ادارہ کے سربراہ سے مختلف مذاہب کے نمائندگان کے ایک مشترکہ اجلاس کے انعقاد کی خواہش کا اظہار کیا تو ادارہ کے سربراہ نے ان کی درخواست کو قبول کرتے ہوئے نہ صرف یہ کہ ایسے ہی ادارہ میں یہ تشریح کرنے کی مافی جہی بلکہ بعض انتظامی مصالحت میں بھی بھرپور تعاون کا یقین دلایا۔

اس نشست کے انعقاد کے لئے ۲۰ مئی کی تاریخ مقرر کی گئی اور ”اسلامی اصول کی فلاسفی“ میں سے ایک سوال ”موت کے بعد انسان کی کیا حالت ہوگی“ کے موضوع پر گفتگو کرنے کے لئے مذاہب کے نمائندگان کو دعوت دی گئی چنانچہ جن پانچ مذاہب کے نمائندگان تشریف لائے ان میں بہائی مذاہب کے Dr. Saïd Berdjis، بدھ مذاہب کے Dr. Alifca Incaï اور Dr. Indu، ہندو مت کے Dr. Pramash Pandey اور اسلام کی نمائندگی میں محترم ہدایت اللہ صاحب ہفت تشریف لائے۔ اس نشست کا آغاز اسی ادارہ کے سربراہ جناب Johannes Borgetto کی صدارت میں ہوا۔ ازالا بعد ہر نمائندہ کو نصف گھنٹہ کا وقت دیا گیا جس میں انہوں نے مذکورہ سوال کے سلسلہ میں اپنی مذہبی تعلیم کی رو سے وضاحت کی۔

بہائی مذاہب کے نمائندہ نے بتایا کہ ان کے مذہب کا آغاز ۱۵۰۰ سال قبل ایران سے ہوا۔ اسی طرح دیگر نمائندگان نے بھی اپنی اپنی تعلیم کے حوالے سے مذکورہ سوال کا جواب دینے کی کوشش کی۔

اسلام کی نمائندگی میں جماعت احمدیہ مسلمہ کی جانب سے محترم ہدایت اللہ صاحب ہفت کے ساتھ آئے ہوئے کرم طارق مجیب گلاٹ صاحب نے حضرت مسیح موعود علیہ الصلوٰۃ والسلام کی تصنیف لطیف ”اسلامی اصول کی فلاسفی“ سے حوالہ جات پیش کئے اور بتایا کہ قرآن کریم خدا تعالیٰ کی الہامی کتاب ہے۔ جس کا ایک ایک لفظ خدائی بشارت کے تحت آج تک محفوظ ہے اور قیامت تک محفوظ رہے گا اور نئی نوع انسان کی راہنمائی کرتا رہے گا اور قرآنی تعلیم پر مشتمل مذہب اسلام ہی آخر کار غالب آکر دنیا کا آخری مذہب ثابت ہوگا۔

اس مضمون کو دوسرے نمائندگان نے بھی بہت اچھے رنگ میں سراہا۔ جماعت احمدیہ دارمسٹڈٹ کی طرف سے پیش کی جانے والی ریفرنڈیشن کے لئے کئے جانے والے وقفہ کے بعد پروگرام کے دوسرے

## جرمن لٹریچر کا مختصر تعارف

سیدنا حضرت امیر المومنین خلیفۃ المسیح الرابعیہ اللہ تعالیٰ بصرہ العزیز کے ارشادات کی روشنی میں جرمن لٹریچر کا مختصر تعارف سلسلہ وار پیش کیا جا رہا ہے امید ہے احباب جماعت دعوت الی اللہ کی ہم میں اس سے بھرپور استفادہ فرمائیں گے۔ (ادارہ)

### "DIE PERSON DES GOTTLICHEN WESENS"

یہ کتاب حضرت مصلح موعود رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے ایک خطاب پر مشتمل ہے جو آپ نے ۱۸۶۱ میں جلسہ سالانہ قادیان کے موقع پر فرمایا تھا۔ اس کا عنوان ”ہستی باری تعالیٰ“ تھا۔ اس کتاب کے ابتدائی پانچ صفحات حضورؐ کے مختصر تعارف پر مشتمل ہیں اور اس کے بعد خطاب کا مکمل ترجمہ ہے۔

اس خطاب میں حضورؐ نے نہایت جامع انداز میں خدا تعالیٰ کے وجود پر روشنی ڈالی اور دہریت کی وجوہات بیان فرمائیں۔ حضورؐ نے خدا تعالیٰ کے بارہ میں مختلف تصورات بیان فرمائے۔ اور خدا تعالیٰ کی صفات کو پہنچانے کے نتیجے میں حاصل ہونے والی برکات کا ذکر فرمایا۔ علاوہ ازیں شریک کی انقسام پر بھی تفصیل سے روشنی ڈالی اور خطاب کے آخر میں حضورؐ نے خدا تعالیٰ کے وجود کا ایک ثبوت یہ بھی بیان فرمایا کہ خدا تعالیٰ اپنے بندوں کی دعا نہیں سنتا اور ان کا جواب دیتا ہے۔ اس کتاب کے کل ۲۱۱ صفحات کو موضوعات کے لحاظ سے ۲۰ ابواب میں تقسیم کیا گیا ہے۔

\*\*\*\*\*

### "EINE ISLAMISCHEREDE AN DEUTSCHLAND"

یہ کتابچہ ”اسلام اور اس کے جرمنی میں عروج“ کے موضوع پر محترم ہدایت اللہ صاحب ہفت کی ایک تقریر پر مشتمل ہے۔ جس میں جرمنوں کو نصیحت کی گئی ہے کہ اگر وہ اپنے ماضی سے سبق حاصل کر کے اپنے مستقبل کو تابناک بنانا چاہتے ہوں تو انہیں خدا تعالیٰ کی راہوں کو اختیار کرنا چاہیے۔ اسلام کی بین الاقوامی اور گہر گہر آفاقی تعلیم پر بحث کرتے ہوئے جرمنی اور جرمن قومیت کے حوالے سے اس کی خوبیوں کا موازنہ کیا گیا ہے اور یہ ثابت کیا گیا ہے کہ موجودہ زمانہ میں اسلام کی ہمہ گیر تعلیم ہی نئی نوع انسان کے لئے واحد امید ہو سکتی ہے۔ یہ کتابچہ قومیت پرکتوں اور خصوصاً جرمن قوم پرکتوں اور سیاست دانوں کو پیش کریں۔

\*\*\*\*\*

### "WARUM ICH AN DEN ISLAM GLAUBE!"

یہ کتابچہ سیدنا حضرت مرزا بشیر الدین محمود احمد خلیفۃ المسیح الرابعی کی ایک تقریر کا جرمن ترجمہ ہے۔ جو کہ ”میں اسلام پر کیوں ایمان لاتا ہوں“ کے عنوان سے تفریح کی گئی تھی۔ جو لوگ اسلام کے بارے میں کوئی علم نہیں رکھتے لیکن جاننا چاہتے ہیں ان کی راہنمائی کے لئے کتابچہ میں ہمہردانہ رنگ میں جامع اور موثر طور پر اسلام کا تعارف کرایا گیا ہے۔ یہ کتابچہ اسلام کی حقیقت اور اس کے تعارف کے لئے ہر اس فرد کو دیا جا سکتا ہے جو حقیقی اسلام کے بارہ میں زیادہ جاننا نہیں جانتا لیکن اس بارہ میں دلچسپی رکھتا ہے۔

\*\*\*\*\*

### "MEINE GLAUBE"

یہ کتابچہ چند سوالات کے جوابات پر مشتمل ہے، جو حضرت چہدری محمد ظفر اللہ خان صاحب رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے دیتے اور ”میرا دین“ کے نام سے اردو میں شائع ہوتے۔ اس میں مصنف نے مختصراً اسلام کے بنیادی اصولوں کو پیش کر کے حضرت محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے قائم الشہین ہونے کی خوبصورت انداز میں وضاحت فرمائی ہے۔ یہ کتابچہ جرمن زبان سمجھنے اور بولنے والے ان مسلمانوں کو دوس جو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی شان قائم الشہین کے بارے میں جماعت احمدیہ کا موقف جاننا چاہتے ہوں۔

\*\*\*\*\*

### "AUF DER SUCHE NACH DER LEBENDIGEN RELIGION"

”زندہ مذہب کی تلاش میں“ کے عنوان سے شائع ہونے والے اس کتابچے میں محترم ہدایت اللہ صاحب ہفت نے بیان کیا ہے کہ مغرب کی نئی نسل نے کس طرح اپنے مذہبی لیڈروں پر اپنا اعتماد کھو دیا ہے۔ اس کا لازمی نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ یا تو ہستی باری تعالیٰ کا سرے سے ہی انکار کر دیا جائے یا پھر پجاری کی تلاش کی جائے۔ مصنف نے ہستی باری تعالیٰ کی حقیقت پر فیصلہ کن دلائل و شواہد پیش کرتے ہوئے اس بات کو بتیام و کمال پایا ہے ثبوت تک پہنچایا ہے کہ دنیا کے تمام مذاہب کا خیر یا بُہار نہ تشہیدی اور تحقیقی جائزہ بالآخر ہماری راہنمائی کرتے ہوئے ایک ایسے اسلام کو قبول کرنے کی ضرورت کی طرف کھلاں کھلاں لے جاتا ہے جس کی نقوش حق تعالیٰ نے حضرت مسیح موعود و مہدی مہمود بانی سلسلہ عالیہ احمدیہ حضرت مرزا غلام احمد قادیانی علیہ السلام کے ذریعہ واضح فرمائے۔

یہ کتابچہ مذہب سے برکھتی نئی نسل کے نمائندوں اور دہریوں کو دیا جا سکتا ہے نیز مذہب سے دلچسپی اور وابستگی رکھنے والوں کے لئے بھی یکساں مفید ہے۔

- \* Fulda, Würzburg سے A 3 پر Frankfurter Kreuz، Mannheim کی طرف۔  
 \* Munchen, Augsburg, Ulm سے A 8 پر Stuttgart اور Karlsruhe اور پھر A 5 سے Frankfurt کی طرف جہاں A 6 ملے اس پر Mannheim کی طرف۔  
 \* Nurnberg, Regensburg سے A 6 سے Mannheim کی طرف۔  
 \* Karlsruhe, Freiburg سے A 5 پر Heidelberg کی طرف پھر Mannheim سے A 6 ملے جہاں Mannheim کی طرف یا Kreuz Heidelberg سے A 656 سے Mannheim کی طرف  
 \* اگر کسی وجہ سے آپ بھول جائیں تو شہر من ہائیم Mannheim میں پہنچ جائیں تو Mannheim کی طرف  
 \* Neustheim کا پوچھ لیں۔

(افسر جلسہ سالانہ، جماعت احمدیہ جرمنی)

### بقیہ :- جرمن لٹریچر کا مختصر تعارف

" AHMADIYYA MUSLIM JAMAAT IM ISLAM "

یہ رسالہ جس کے مصنف شیخ ناصر احمد صاحب ہیں، پہلی مرتبہ ۱۹۵۷ء میں شائع ہوا۔ اس میں مندرجہ ذیل عنوانات کے تحت جماعت احمدیہ کا مختصر تعارف پیش کیا گیا ہے۔ حضرت بانی سلسلہ عالیہ احمدیہ کا تعارف، ان کے مخالفین کا تبصرہ، اسلام اور احمدیت کے بنیادی عقائد، خلافت احمدیہ اور جماعت احمدیہ کی درختوں کا مہیاہیاں وغیرہ... نیز یہ کتابچہ جماعت احمدیہ کے ابتدائی تعارف کی ضرورت کو ملحوظ پورا کرتا ہے۔ جہاں آپ جماعت احمدیہ کو متعارف کرانے کی ضرورت محسوس کریں ہاں یہ کتابچہ پیش کریں۔ ہر مسلم و غیر مسلم زیر تبلیغ افراد کو دینے کے لئے یکساں مفید ہے۔

\*\*\*\*\*

" JESUS IM QURAN "

یہ کتابچہ بعنوان "نبیوح از روئے قرآن" متر شیخ ناصر احمد صاحب کی تصنیف ہے۔ اس میں حضرت عیسیٰ علیہ السلام کا ذکر مناسب تفصیل کے ساتھ قرآن کریم کے حوالوں کی روشنی میں کیا گیا ہے۔ شیخ ابن مریم کو عیسائوں نے خدا اور خدا کے پیئے کا درجہ دیا۔ یہودیوں نے ان کو نبی بھی نہ مانا۔ بخراجموی مسلمانوں نے اگرچہ ظاہر خدا یا خدا کا بیٹا تسلیم نہیں کیا۔ تاہم خدائی صفات میں ان کو عملی طور پر شریک مانا۔ قرآن کریم کی تعلیم کی روشنی میں اصل صورت حال کی تفصیحی حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے کی۔ امید ہے کہ زیر تبلیغ احباب کے لئے یہ موضوع دلچسپی کا باعث ہوگا۔ وقت کی ضرورت کے مطابق یہ کتابچہ دوستوں کو دیں۔

" EIN BOTSCHAFT DES FRIEDENS UND

EIN WARUNUNG AN DIE WELT ZUGLEICH "

"اس کا پچھلیم اور ایک حرف انتباہ" کے عنوان سے شائع ہونے والا یہ کتابچہ حضرت مرزا ناصر احمد صاحب ظلیفہ السیاح الالہیہ کے اس خطاب کا ترجمہ ہے جو آپ نے ۲۸ جولائی ۱۹۵۷ء کو وائٹز دورقہ ٹاؤن ہاں میں ارشاد فرمایا اس میں آپ نے دنیا کی تاریخ کا مکمل تقابلی جائزہ پیش کیا اور آپ نے دنیا کو ایک ایسی نئی بین الاقوامی جنگ عظیم کے خطرے سے متنبہ فرمایا جو نوع انسانی پر ہر جہت دور رس اثرات ڈال سکتی ہے۔ تاہم تاہم کی اولہ حالات کے اس خطرناک اندھیرے میں آپ نے روشنی کی اس کرن کی طرف توجہ دلائی جس سے نوع انسانی کے خوش آئند مستقبل کی ضمانت دی گئی ہے۔ اور احمدیت یعنی نئی نوع انسان کی آخری امید گاہ کا آپ نے مفصل تعارف پیش فرمایا نیز بانی جماعت احمدیہ کا تعارف بھی پیش فرماتے ہوئے اسلام کے شاندار مستقبل کے بارے میں ان کی بیچگونی کا ذکر فرمایا۔ اس تقریر کا جرمن ترجمہ محترم ہدایت اللہ صاحب صہب نے کیا ہے۔ یہ کتابچہ نئی نوع انسان کا درد رکھنے والے مسلمانوں یا سیاسی شعور رکھنے والے اور انسانیت کی بقا میں دلچسپی رکھنے والے زیر تبلیغ دوستوں کو دیا جا سکتا ہے۔

\*\*\*\*\*

" JESUS IN KASHMIR "

اس کتابچہ میں انجیل کے حوالہ جات کی مدد سے ثابت کیا گیا ہے کہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام صلیب پر فوت نہیں ہوئے اور اس نظریے کے حق میں دلائل دیئے گئے ہیں کہ وہ صلیب کی لے ہوئی کے بعد صحت مند ہوئے اور کاشمیر کی طرف ہجرت کر گئے۔ اس میں حضرت عیسیٰ ابن مریم کے اس مقبرہ کی تصویر بھی شائع کی گئی ہے جو محلہ غاناہ سرینگر میں موجود ہے۔ یہ کتابچہ ہر عیسائی، یہودی اور مسلمان کی دلچسپی کا باعث ہو سکتا ہے۔ ان مذاہب سے تعلق رکھنے والے ہر ایسے زیر تبلیغ افراد کو دیا جا سکتا ہے جو جرمن زبان جانتے ہوں۔ یہ کتابچہ تبلیغ کے دوران پیش کی جانے والی اولین کتب میں شامل کریں۔

\*\*\*\*\*

باقی :- آئندہ اظہار اللہ

## جماعت احمدیہ جرمنی کا ۲۲ واں جلسہ سالانہ

\*\*\* احباب جماعت کی خدمت میں چند ضروری گزارشات \*\*\*

جیسا کہ احباب کو مطلع کیا جا چکا ہے کہ جماعت احمدیہ جرمنی کا بائیسواں جلسہ سالانہ اظہار اللہ العزیز ۱۵ تا ۱۷ اگست ۱۹۹۹ء بمقام سٹی مارکیٹ من ہائیم منعقد ہوگا۔ احباب سے گزارش ہے کہ اس ضمن میں درج ذیل امور خاص طور پر پیش نظر رکھیں۔  
 سٹی مارکیٹ کا علاقہ کرایہ پر حاصل کیا گیا ہے۔ اس کی عمارت اور ہاں کی حفاظت اور صفائی کا خاص خیال رکھا جائے۔ انتظامیہ کی طرف سے بنائے گئے اصولوں کی پابندی فرمائیں۔ نا اہلیت کی صفائی کو برقرار رکھا جائے۔ دیواروں پر اشتہارات لگانا، سٹی مارکیٹ کی حدود سے باہر کھڑے ہو کر بائیں کرنا، سڑکوں پر گسٹ پینا یا کسی قسم کا گند پھیلانا، پارکنگ میں گاڑیوں کی مرمت کرنا، کھانا پارکنگ یا دفاتر میں لے جا کر کھانا، کسی قسم کا کاروباری اشتہار تقسیم کرنا یا کاروں پر لگانا، گاڑیوں میں چیزیں رکھ کر فوخت کرنا، سخت منہج ہے۔ یہ بھی یاد رہے کہ جلسہ کے لئے حاصل کئے جانے والے علاقہ کے ساتھ گھوڑوں کی ریس کا سٹیڈیم ہے اس طرف جانے سے گریز کیا جائے۔

جلسہ گاہ۔ رجسٹریشن کاڈز صدران جماعت کو ارسال کر دینے گئے ہیں۔ کاڈز کے بغیر داخلہ ممنوع ہوگا۔ دوران جلسہ تمام کارروائی خود بھی توجہ سے نہیں اور دوسرے احباب کو بھی پیار و محبت سے توجہ دلائیں۔ تمام اوقات ذکر الہی میں گلاریں نیز خاص طور پر نماز کے اوقات کی پابندی کریں نماز کے فوراً بعد کھڑے ہونا یا بائیں شروع کر دینا بہت معمول ہے اور اس سے دوسروں کی نماز میں خلل واقع ہوتا ہے لہذا نماز کے بعد سہنجیات کھل کریں۔

انتظامیہ سے بھریور تعاون فرمائیں اور نظم و ضبط کا حاصل خیال رکھیں۔ اعلیٰ اخلاق کا مظاہرہ کریں ہر قسم کے جھگڑے وغیرہ سے اجتناب فرمائیں۔

پارکنگ :- اسل پارکنگ کی کمی وجہ سے مارکیٹ سے باہر Flugplatz بھی کرایہ پر حاصل کی گئی ہے۔ احباب کو اگر ہاں پارکنگ کے لئے کھانا جائے تو بغیر کسی تردد کے گاڑی ہاں لے جا کر پارک کریں۔ سٹی مارکیٹ کے اندر صرف سٹیبل یا مفردوں کے لئے پارکنگ کا انتظام ہوگا۔ باقی جگہ چیلے آنے والے احباب کو دی جائے گی۔ مفردوں کی پارکنگ کے لئے درخواستیں اپنے صدر صاحب صفائی کی تصدیق سے دفتر جلسہ سالانہ کے پتہ پر بھیجوائیں۔

ہائش :- احباب و خواتین کی ہائش کا انتظام مردانہ جلسہ گاہ کے ہاں میں ہوگا۔ موسم کے مطابق بہتر ہمراہ لائیں ایسے احباب جو خیمہ جات لگا کر ہائش رکھنا چاہتے ہوں وہ بھی اپنی درخواستیں اپنے صدر صاحب صفائی کی تصدیق سے دفتر جلسہ سالانہ کے پتہ پر بھیجوائیں۔ نیز حسب سابق اسل بھی ہوٹل میں قیام کی سہولت مہیا کی جائے گی۔ یہ جگہ ہر صورت میں ۱۵ اگست تک غالی کرنا ہوگی۔ جس کے لئے ایک بیڈ کا کرایہ 35 سے 40 مارک تک پونیم ہوگا پانچ سال سے زائد عمر کے بچوں کے لئے الگ بیڈ ریزرو کر دئے جائیں۔ خواہشمند احباب فوری طور پر اپنی درخواستیں دفتر جلسہ سالانہ کے پتہ پر ارسال فرمائیں۔ اگر بچے ساتھ ہوں تو درخواست میں بچوں کی عمریں ضرور درج کی جائیں۔

درخواست پر اپنا نام، ٹیلیفون نمبر اور پتہ مکمل درج فرمائیں۔ دفتر جلسہ سالانہ کا پتہ حسب ذیل ہے۔  
 دفتر جلسہ سالانہ

Ahmadiyya Muslim Jamaat, Mitlef Weg 43 , 60318 Frankfurt- M

رابطہ کے لئے فون نمبر 06073- 62628, 069- 781311

ریلوے سٹیشن من ہائیم سے مقام جلسہ تک ۱۵ تا ۱۷ اگست ( جلسہ کے ایام میں ) مفت ٹرانسپورٹ کی سہولت مہیا ہوگی۔ ریل کے ذریعہ سفر کرنے والے احباب ہفتہ، اتوار کو 35 مارک والے ٹکٹ (Wochenende Ticket) سے بھی استفادہ کر سکتے ہیں۔

مقام جلسہ تک پہنچنے کا راستہ :- اسل آؤبان پر رائنہا لو رڈ نہیں لگانے

جائیں گے لہذا ذیل میں درج شدہ نقشہ سے رائنہائی حاصل فرمائیں  
 من ہائیم آؤبان نمبر 6 پر فرانکفورٹ اور شٹگارت کے درمیان واقع ہے۔ احباب No 6 Autobahn سے Mannheim Mitte کے Ausfahrt پر اتاریں یہ A66 ہے۔ اس پر پہلا Ausfahrt جو Neustheim Feudenheim ہے اس پر اتار کر پہلے سنگل پر سے دائیں، پھر اگلی سڑک پر پہلا دائیں اور پھر پہلا دائیں آپ کو سٹی مارکیٹ لے جائے گا۔

\* Hamburg, Kassel, Hannover سے آنے والے A 7 پر فرانکفورٹ کی طرف A 5 اور پھر A 67 جو

بھڑیں A 6 بن جاتی ہے۔ اس پر آئیں۔  
 \* Dusseldorf, Köln, Bonn سے A 3 پھر Frankfurter Kreuz سے Mannheim کی طرف۔